

Nuestra Visión y Misión Our Vision and Mission

Visión: Somos un centro participativo y multicultural, donde todos los individuos se respetan, se involucran, y se apoyan mutuamente.

Misión: CIELO promueve la comunidad, la autosuficiencia, y el liderazgo en la comunidad latina y en general en el área de South Puget Sound con servicios de educación y salud mental y con actividades sociales y culturales.

Vision: We are a participative, multicultural center, where all individuals respect one another, get involved, and find mutual support.

Mission: CIELO promotes community, self-sufficiency, and leadership of Latinas/os and the extended community in the South Puget Sound area with educational and mental health services, social, and cultural activities.



Nuestra Historia Our History

CIELO fue fundada en 1996 por un grupo de mujeres latinas con el fin específico de proveer servicios para la comunidad latina. El nombre de CIELO es un acrónimo que significa: Centro Integral Educativo de Olympia.

CIELO was founded in 1996 by a group of Latina women whose focus was to improve access to service to the Hispanic Community. CIELO means Integral Latino Educational Center of Olympia.

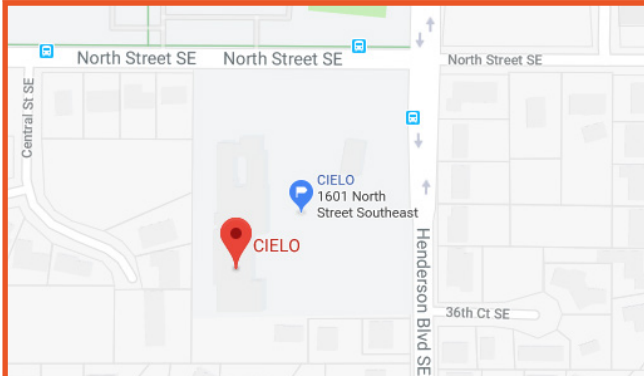
Contáctenos Contact Us

Nosotros hablamos español e inglés.
Por favor llame para obtener más información sobre nuestros programas y servicios, para solicitar asistencia, o para colaborar con nosotros.

We speak Spanish and English.
Please call us to obtain more information about our programs and services, to ask for assistance, or to volunteer with us.

Olympia Office

1601 North Street SE. Olympia, WA. 98501
Ph: 360-709-0931 - Fax: 360-972-2937
email: info@cieloprograms.org



Shelton Office

2505 Olympic Highway N., STE 140 Shelton, WA.
Phone: 360-868-2431
email: cieloshelton@cieloprograms.org

This is NOT a school-sponsored activity. The Olympia School District has neither reviewed nor approved the sponsoring organization or its program, personnel, and activities announced in this flyer. The sponsoring organization and participants agree to protect, indemnify, and hold harmless the District, its Board of Directors, employees, and agents, from any and all claims, liabilities, damages, expenses or rights of action, directly or indirectly attributed to the organization, or its program, personnel, and activities. Permission to distribute this flyer should not be considered an endorsement or recommendation of the program by the District.

www.cieloprograms.org



Centro Integral Educativo Latino de Olympia



Promoviendo Comunidad, Autosuficiencia y Liderazgo



Promoting Community, Self-sufficiency & Leadership



Programas Educativos

ELL: Clases de Inglés

miércoles y jueves de 6:30 - 8 pm

English Lab

para adultos que quieren practicar su inglés con conversación *martes 6:30-8pm*

Educación Básica para Adulto

Alfabetización, primaria y secundaria para adultos.

lunes y martes 5 - 6:30 pm

Clases de Costura

lunes y martes de 6- 8 pm

Preparación de Ciudadanía

Preparación para la entrevista de ciudadanía

lunes y martes 5 - 6:30 pm

Clases de Computación Certificadas

Microsoft: Word, Excel, PowerPoint

viernes 5:30-7 pm

Club de Tareas Escolares

Estudiantes en 1er grado hasta high school.

lunes a jueves 6:30 - 8 pm

Actividades Pre-escolares

Para niños entre 2.5 y 5 años. Padres deben tomar clases.

¡CLASES GRATUITAS, PERO SUS DONACIONES SON BIENVENIDAS!

Recursos y Referencias

Ofrecemos información y recomendaciones sobre recursos de la comunidad. También asistencia con el Plan de Seguridad para la Familia y ayuda con la solicitud de pasaporte para niños.

Resources and Referrals

We offer information and referrals for community resources. As well as assistance with Family Safety Plans and passport applications for children.

Navegadoras Bilingües de la Comunidad Bilingual Community Navigators:

Olympia: Naomi Specht

email: naomi@cieloprograms.org

Shelton: Vanessa Malapote

email: vanessa@cieloprograms.org

“Me gustan los programas porque son muy entretenidos y me alegro de poder estudiar mucho. Sé que me estoy volviendo mejor y mejor, que seré alguien educado y voy a estar muy orgulloso de mí mismo por todos mis esfuerzos.”

Educational Programs

ELL: English classes

Wednesday and Thursday 6:30-8 pm

English Lab

English Conversation and Practice

Tuesday 6:30-8pm

Adult Basic Education

Literacy for Elementary to High School

Monday and Tuesday 5 - 6:30 pm

Sewing Classes

Monday and Tuesday 6 - 8 pm

Citizenship Preparation

Monday and Tuesday 5 - 6:30 pm

Certified Computer Classes

Microsoft: Word, Excel, PowerPoint

Friday 5:30-7 pm

Homework Club

For children 1st grade through high school.

Monday through Thursday 6:30—8 pm

Pre-School Activities

For children 2.5-5 years old while parents are taking a class. Parents need to be taking classes

CLASSES ARE FREE, BUT DONATIONS ARE WELCOME!

Director of Education: Charo Portaro

Email: charo@cieloprograms.org

Victimas de Crimen

En CIELO proveemos servicios a personas que han sido lastimad@s, o herid@s como resultado de un crimen. Estos servicios incluyen: *asesoría sobre el proceso criminal, apoyo durante el juicio, e información sobre compensación médica y monetaria, y sus derechos como víctimas inmigrantes.*

Victims of Crime

At CIELO we provide services to people who have been hurt or injured as a result of a crime. These services include: *advocacy about the criminal process, support during the trial, and information about medical and financial compensation and your rights as immigrant victims.*

“CIELO ha sido para mí un salvavidas. Sin la ayuda y el apoyo que me brindaron estaría todavía nadando sin dirección.”
“CIELO has been a lifesaver for me. Without the help and support that they provided me, I would be swimming without direction.”

Servicios de Consejería Counseling Services

Proyecto Esperanza

Terapia gratis a sobrevivientes de abuso sexual y sus familiares. Ofrecemos grupos de apoyo y de prevención para jóvenes, asesoría y referidos.

Proyecto Esperanza (Project Hope)

We offer free therapy for survivors of sexual assault and their family members, advocacy and referrals, support groups, and prevention groups for youth.

Director: Carolina Gutiérrez

email: carolina@cieloprograms.org



Proyecto Familia:

Nuestros consejeros y trabajadores sociales trabajan para entender los desafíos a su hijo y / o de la cara de la familia en el contexto de sus circunstancias y objetivos. Proyecto Familia brinda servicios a través de referencias del Departamento de Niños, Jóvenes y Familias (DCYF). Para los clientes que no tienen una referencia de DCYF, llame para preguntar sobre la disponibilidad y / o los recursos.

Proyecto Familia (Project Family):

Our counselors and social workers work to understand the challenges your child and/or family face in context of their circumstances and goals. Proyecto Familia provides services through referral from the Department of Child, Youth, and Families (DCYF). For clients who do not have a referral from DCYF please call to inquire about availability and/or resources.

Director: Ramona Ramírez

email: ramona@cieloprograms.org

“I like the programs because they are very entertaining and I am happy to study hard. I know I’m getting better and better. I will be educated, and I’ll be very proud of myself for all my efforts.”